

? cbhfcj YfgY`i a`<]bn!i bX!?! bnh!
J Yf_Ài ZYf. `G]bX`g]Y`YW h`cXYf
Hf]hhVfYhhZU`fYf3

9fZU`fYb`G]Yž`k]Y`Ui ZXf]b[`]WXY`NY]hi b[gj Yf_Ài ZYf`nk]gWXYb
<]`ZY`i bX`6Y`Àgh][i b[`]b`GhUXY`U[]YfYb`i bX`k]Y`<]bn`i bX
?i bnhXU[Y[Yb`j cf[Y`h`'`ϕZcfa]YfYb`G]Y`g]WXY`Yhnh`

5i ZXf]b[`]WXY`NY]hi b[gj Yf_Ài ZYf. `Nk]gWXYb
<]`ZY`i bX`6Y`Àgh][i b[

8]Y`GhfU»YbnY]hi b[`<]bn!i bX!?! bnh`]gh`]b`i`i »[Àb[YfncbYb`i bX
j cf`Gi dYfa Àf`hYb`Y]b`j YfhfUi hYf`5bV`]W`"G]Y`gma Vc`]g]YfhXYb
?Ua dZ[Y[Yb`CVXUW`cg][_Y]hi bX`X]Y`6Ya Ø\i b[Ybž`A YbgWXYb
]b`Bch`ini`i bhYfghØhnYb`"8cW`b]W`h]a a Yf`j Yf`Ài Zh`XUg`K YfVYb
ZØf`X]Y`NY]hi b[`fY]Vi b[g`cg"

ϕ`GhUXY`VYf]W`hYhY`Y]bY`Ui Za Yf_gUa Y`@YgYf]b`XYg
K C7<9B6@5HHg`j cb`Ui ZXf]b[`]WXYb`NY]hi b[gj Yf_Ài ZYfbž`X]Y`]\fY
K YfVYhU`h]_Yb`V]g`\]b`ni a`6YhY`b`ghY][YfhYb`"8]Yg`ZØ\fhY`ni
i bUb[YbY`a Yb`G]hi Uh]cbYb`i bX`Y]Y»`X]Y`@YgYf]b`gc[Uf`Ub`XYf
9W`h`Y]h`XYf`J Yf_Ài ZYf`nk Y]ZY`b`"G]bX`Yg`k]f`_]W`Ui hc]g]YfhY
<]bn!i bX!?! bnh!J Yf_Ài ZYf3`8]YgY`i fU[Y`ZØ\fhY`ni
BUW`Zc`fgW`i b[Yb"

GmV]`Y`5fYbXhž`X]Y`DfYggYgdfYWXYf]b`j cb`<]bn`i bX`?i bnh`]b
<Ua Vi f[ž`VYgh`Àh][hY`XUg`Dfc`V`Ya`"9g`[]Vh`A YbgWXYbž`X]Y`c`\bY
cZZ]n]Y`Y`J Yf_Ui ZgUi gk Y]gY`j Yfgi WXYbž`X]Y`A U[Un]bY`ni
j Yf_Ui ZYb`cXYf`ni`VYhY`b`"8]Yg`k]fZh`Y]b`gW`YW`hYg`@W`h`Ui ZX]Y
[YgUa hY`Cf[Ub]gUh]cbž`X]Y`g]W`VYa Ø\hž`XYb`6YXØfZh][Yb`ni
\Y`ZYb"

8]Y`Hf]hhVfYhhZU\ fYf`bi hnYb`cZiX]Y`<]ZY`cZZ]n]Y`Yf`J Yf_Äi ZYfž
i a`Ub`X]Y`NY]hi b[Yb`ni`[Y`Ub[Yb`"G]Y`_Ui ZYb`X]Y`A U[Un]bY`j cb
fY[]ghf]YfhYb`J Yf_Äi ZYfb`i bX`j Yfgbc» Yb`XUbb`[Y[Yb`X]Y
J Yf\U`hYbgfY[Y`b`"8]Yg`ZØ\fh`ni`6Y`Ägh][i b[Yb`i bX
J YfhfUi Ybgj Yf`i gh`VY]`XYb`dchYbn]Y`Yb`?i bXYb`"

I a`X]YgYa`J cf[Y\Yb`9]b\U`h`ni`[YV]YhYb`ž`U`h`<]bn!i bX!?!i bnh
Y]bY`i b[Yk`Ø\b`]W`Yž`UVYf`Y`ZY`_hj`Y`A U» bU\`a`Y`Yf[f]ZYb`"?!i bXYb
k YfXYb`Yfa`i h][hž`:`chcg`j cb`XYb`H]hY`gY]hYb`ni`a`UW`Yb`ž`k`Ybb`g]Y
NY]hi b[Yb`j cb`b]W`h`Ui`hcf]g]YfhYb`5bV]YhYfb`_Ui ZYb`ž`i bX`X]YgY
Ub`XYb`J Yfhf]YV`ni`a`Y`XYb`"Gc`_Ubb`XYf`@]YZYfk`Y[`i bhYfVfcW`Yb
k YfXYb`i bX`X]Y`J Yfgh`Ø» Y`Y]b[YX`Äa`a`h`k`YfXYb`"

8]Y`J YfUb`hk`cfh]W`Yb`VY`hcbYb`ž`XUgg`g]Y`XUg`Ui`Zxf]b[`]W`Y
J Yf\U`hYb`b]W`h`hc`Yf]YfYb`ž`XU`Yg`XYb`J Yf_Ui ZYb`XYb`g`W`UXYh`ž`X]Y
g]W`Ub`X]Y`F`Y[Y`b`\U`hYb`i bX`Y]bY`Y`f`]W`Y`9]b`_ca`a`Ybgei`Y`Y
gi`W`Yb`";`Y]W`nY]h][`Yb[U[]Yfh`g]W`<]bn!i bX!?!i bnh`Ui`Z
dc`h]g`W`Yf`9VYbY`ZØf`5fa`i hgVY`_Äa`dZ`b[`i bX`gY`hnh`g]W`ZØf`X]Y
A`Ybg`W`Yb`]b`g`W`k`]Yf][Yb`@VYbg`U[Yb`Y]b`"

6Y]`Ui`Zxf]b[`]W`Ya`J Yf_Äi ZYfj Yf\U`hYb`k`YfXYb`]b`GhUXY`VYfY]hg
A U» bU\`a`Yb`Yf[f]ZYb`ž`i a`X]Y`G]hi`Uh]cb`ni`_cb`hfc``]YfYb`"
8Ybbc`W`k`]fX`Ui`Z[fi bX`XYf`Z]b`Ubn]Y`Yb`B`ch`U[Y`XYf`6Y`hfc`ZYb`Yb
b]W`hj`cb`Y]bYf`A`Ug`W`Y`[Ygd`fc`W`Yb`"

8]Y`Dc`nY]`f`Ä`h`DUgg`Ub`hYb`ž`VYgh]a`a`h`UVYf`\`ÖZ]W`ni`fYU[]YfYb`ž
k`Ybb`g]Y`j`cb`Ui`Zxf]b[`]W`Yb`J Yf_Äi ZYfb`cXYf`6Y`h`Yfb
Ub[Ygd`fc`W`Yb`k`YfXYb`"6Y]`\U`fhb`ÄW_] [Yb`:`Ä`Yb`gc`h`Y`X]Y`Dc`nY]
]b`Zcfa`]Yfh`k`YfXYb`ž`i a`ZØf`G]W`Yf`Y]h`i bX`C`fXbi b[`ni`gc`f[Yb`"

• B 5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY